


HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Sección 1 - Identificación

Identificador de producto	ENDURE™ Heavy Duty Bonnet & Traffic Lane Carpet Cleaner
Otros medios de identificación	0621
Uso recomendado	Detergente.
Las restricciones de utilización	Para uso comercial e industrial.
Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor	
Nombre de la empresa	National Chemical Laboratories of PA, Inc.
Dirección	401 N. 10th Street - Philadelphia, PA 19123
Teléfono	1 (215) 922-1200
Correo electrónico	info@nclonline.com
Persona de contacto	CHEM-TEL
Número de teléfono para emergencias	1 (800) 255-3924

Sección 2 - Identificación de peligro(s)

Peligros y advertencias SDS se basan en el producto sin diluir. Consulte diluida SDS para listo a uso peligros y advertencias

	Clasificación	Categoría
Peligros físicos	No clasificado.	
Peligros para la salud	Lesiones oculares graves/irritación ocular	1
	Corrosión/irritación cutáneas	1
Peligros definidos por OSHA	No se clasifican.	
Elementos de la etiqueta		
Símbolo de peligro		
Palabra de advertencia	Peligro	
Peligros para la salud	Causa quemaduras graves en la piel y daño a los ojos.	
Consejos de prudencia		
Prevención	No respirar vapores o niebla. Lávese cuidadosamente después de la manipulación. Usar guantes protectores y ropa de protección/protección para los ojos/la cara.	
Respuesta	En caso de ingestión: Enjuagar la boca. No se debe inducir el vómito. Si en la piel (o el pelo): quitarse inmediatamente la ropa contaminada. Enjuagar con abundante agua y ducha. Si se inhala: Llevar a la persona a mantener aire fresco y cómodo para la respiración. Si en los ojos: Enjuague con cuidado con agua durante varios minutos. Quite los lentes de contacto, si los hay, y muy fácil de hacer. Continúe enjuagando. Inmediatamente llame a un centro de envenenamientos/médico. Tratamiento específico (ver esta etiqueta). Lavar la ropa contaminada antes de volver a utilizarlo.	
Almacenamiento	Store está bloqueado.	
Eliminación	Disponer de contenidos/contenedor de conformidad con local/regional/nacional/internacional.	
Peligro(s) no clasificado(s) de otra manera (HNOC)	No se conocen.	

Sección 3 - Composición/información sobre los componentes

Mezclas			
Componentes peligros	Nombre químico	Número CAS	%
	4-nonilfenol, ramificados, etoxilados	127087-87-0	5 - 10
	2-butoxietanol	111-76-2	1 - 5
	Hidróxido sódico	1310-73-2	0.1 - 1

Sección 4 - Primeros auxilios

Inhalación	Si la respiración es difícil, retirar de la zona contaminada y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar. Llame a un médico si se presentan síntomas o persistir.
Contacto cutáneo	Quítese inmediatamente la ropa contaminada. Enjuagar con abundante agua y ducha. Llame a un médico o centro de control de intoxicaciones de inmediato. Quemaduras por productos químicos deben ser tratadas por un médico. Lavar la ropa contaminada antes de volver a utilizarlo.
Contacto ocular	Lave los ojos inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos. Quite los lentes de contacto, si los hay, y

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Ingestión	muy fácil de hacer. Continúe enjuagando. Llame a un médico o centro de control de intoxicaciones de inmediato.
Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados	Llame a un médico o centro de control de intoxicaciones de inmediato. Enjuagar la boca. No se debe inducir el vómito. Si se producen vómitos, mantenga la cabeza baja, con lo cual contenido estomacal no llegar a los pulmones.
Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial	Dolor urente y corrosivos severos daños en la piel. Causa graves daños en los ojos. Los síntomas pueden incluir picor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón, y visión borrosa. Daños permanentes en los ojos incluyendo la ceguera.
Información General	Proporcionar las medidas generales de apoyo y tratar sintomáticamente. Quemaduras Químicas: Lave con agua inmediatamente. Si bien el lavado, sacar la ropa que no se adhieren a la zona afectada. Llamar a una ambulancia. Continuar el lavado durante el transporte al hospital. Mantenga a la víctima bajo observación. Los síntomas pueden retrasarse.
Información General	Garantizar que el personal médico se consciente del material(s) involucrados, y tomar precauciones para protegerse a sí mismos.

Sección 5 - Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción apropiados	Agua niebla. Espuma. Polvo químico seco. Las emisiones de dióxido de carbono (CO2).
Medios no adecuados de extinción	No utilizar chorro de agua como un extintor, ya que esta se extienda el fuego.
Peligros específicos del producto químico	Durante el fuego, gases peligrosos para la salud.
Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos	Aparato de respiración autónoma y ropa de protección completa se deben utilizar en caso de incendio.
Equipo/instrucciones de extinción de incendios	Mueva los contenedores del área de incendio si se puede realizar sin riesgo.
Riesgos generales de incendio	No extraño incendio o explosión.
Métodos específicos	Usar procedimientos de extinción de incendios y tener en cuenta los peligros de otros materiales.

Sección 6 - Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia	Zona aislada. Mantener personal innecesario. Use protección personal tal como se recomienda en la sección 8 de la estrategia para el desarrollo sostenible.
Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos	PEQUEÑOS DERRAMES: Absorber los derrames con materiales absorbentes adecuados.GRANDES DERRAMES: Absorber con vermiculita o derrame otros materiales inertes, a continuación, colocar en un recipiente de residuos químicos. Después de la extracción lave la zona afectada con agua abundante.
Precauciones relativas al medio ambiente	Evitar la descarga en desagües, cursos de agua o en el suelo.

Sección 7 - Manipulación y almacenamiento

Precauciones para un manejo seguro	No respirar vapores o niebla. No deje que entre en los ojos, la piel o en la ropa. Evite la exposición prolongada. Proporcionar una ventilación adecuada. Use el equipo de protección personal apropiado. Observar las buenas prácticas de higiene industrial.
Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades	Store está bloqueado. Original Tienda en recipiente cerrado herméticamente. Almacenar lejos de materiales incompatibles (ver la Sección 10 de la SDS).

Sección 8 - Controles de exposición/protección personal

Límite(s) de exposición ocupacional

OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)

Componentes	Tipo	Valor	Forma
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	TWA	240 mg/m ³ , 50 ppm	
Hidróxido sódico (CAS 1310-73-2)	TWA	2 mg/m ³	

Valores límites biológicos Índices de exposición biológica de ACGIH

Componentes	Tipo	Valor	Forma
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	TWA	20 ppm	
Hidróxido sódico (CAS 1310-73-2)	Valor techo	2 mg/m ³	

NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos

Componentes	Tipo	Valor
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	TWA	24 mg/m ³ , 5 ppm
Hidróxido sódico (CAS 1310-73-2)	Valor techo	2 mg/m ³

Valores límites biológicos

Índices de exposición biológica de ACGIH

Componentes	Valor	Determinante	Prueba	Hora de muestreo
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	200 mg/g	Ácido butoxiacético, con hidrólisis	Creatinina en orina	*

* -Consultar los detalles del muestreo en el documento original.

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Directrices de exposición

EE.UU. - California OELs: Designación cutánea

Componentes	Exposición
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	Puede ser absorbido a través de la piel.

Minnesota, EUA – Sustancias Peligrosas: Se aplica la denominación para la piel

Componentes	Exposición
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	Se aplica designación cutánea.

NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos

Componentes	Exposición
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	Puede ser absorbido a través de la piel.

OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)

Componentes	Exposición
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	Puede ser absorbido a través de la piel.

US.OSHA Table Z-1-A (29 CFR 1910.100)

Componentes	Exposición
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	Puede ser absorbido a través de la piel.

US.Rhode Island Hazardous Substances Right-to-Know Act (R.I. Gen. Laws Section 28-21-1 et. seq.)

Componentes	Exposición
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	Puede ser absorbido a través de la piel.

EE.UU. - Tennessee OELs: Designación cutánea

Componentes	Exposición
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	Puede ser absorbido a través de la piel.

Controles de ingeniería adecuados

Una buena ventilación general (normalmente 10 cambios de aire por hora) se debe utilizar. Las tasas de ventilación deben ir acompañados de una serie de condiciones. Si procede, utilizar recintos de proceso, sistemas de ventilación locales, u otros controles de ingeniería para mantener el aire por debajo de los límites de exposición recomendados. Límites de exposición si no se han establecido niveles mantener el aire a un nivel aceptable. Instalaciones para lavado de ojos y duchas de emergencia deben estar disponibles cuando se maneje el producto.

Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados

Protección para los ojos/la cara Utilice gafas de seguridad con protecciones laterales (o gafas) y una máscara de protección.

Protección cutánea

Protección para las manos Llevar guantes resistentes a productos químicos.

Otros

Llevar ropa resistente a productos químicos.

Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado. Ningún equipo de protección respiratoria personal necesita normalmente.

Peligros térmicos

Llevar ropa de protección térmica adecuada, cuando sea necesario.

Consideraciones generales sobre higiene

Siempre observar las buenas medidas de higiene, como lavarse después de manejar el material y antes de comer, beber y/o fumar. Suelen lavar ropa de trabajo y equipos de protección para eliminar los contaminantes.

Sección 9 - Propiedades físicas y químicas

Apariencia	Claro.
Estado físico	Líquido.
Forma	Líquido.
Color	Incoloro.
Olor	Butilo.
pH	13.2
Umbral olfativo	No está disponible.
Punto de fusión/punto de congelación	No está disponible.
Punto inicial e intervalo de ebullición	212 °F (100 °C)
Punto de inflamación	Ninguno a ebullición.
Tasa de evaporación	No está disponible.
Inflamabilidad (sólido, gas)	No está disponible.
Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad	
límite inferior de inflamabilidad (%)	No está disponible.
límite superior de inflamabilidad (%)	No está disponible.
Límite de explosividad inferior (%)	No está disponible.
Límite de explosividad superior (%)	No está disponible.

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Presión de vapor	Similar al agua.
Densidad de vapor	Similar al agua.
Densidad relativa	1,01 ± 0,01
Densidad relativa temperatura	75 °F (23,89 °C)
Solubilidad (agua)	100 % Soluble.
Coefficiente de reparto: n-octanol/agua	No disponible
Temperatura de auto-inflamación	No disponible
Temperatura de descomposición	No disponible
Viscosidad	< 10 Cst
Temperatura de la viscosidad	75 °F (23,89 °C)

Sección 10 - Estabilidad y reactividad

Reactividad	Reacciona violentamente con ácidos fuertes. Este producto puede reaccionar con agentes oxidantes.
Estabilidad química	Material es estable en condiciones normales.
Posibilidad de reacciones peligrosas	Ninguna reacción peligrosa conocida en condiciones de uso normales.
Condiciones que deben evitarse	No mezclar con otros productos químicos. Contacto con materiales incompatibles.
Materiales incompatibles	Los ácidos. Agentes oxidantes.
Productos de descomposición peligrosos	Los productos de descomposición peligrosos No se conocen.

Sección 11 - Información toxicológica

Información sobre las posibles vías de exposición

Ingestión	Causas tracto digestivo quemaduras.
Inhalación	Puede causar irritación en el sistema respiratorio. Inhalación prolongada puede ser perjudicial.
Contacto cutáneo	Causa quemaduras graves en la piel. 2-Butoxietanol puede ser absorbido a través de la piel en cantidades tóxicas si el contacto es prolongado y repetido. Estos efectos no han sido observados en los seres humanos.
Contacto ocular	Causa graves daños en los ojos.
Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas	Dolor urente y corrosivos severos daños en la piel. Causa graves daños en los ojos. Los síntomas pueden incluir picor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón, y visión borrosa. Daños permanentes en los ojos incluyendo la ceguera.

Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad Aguda

Componentes	Categoría	Type Sp	Código	Especies	Resultados de la prueba
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	Agudo	Dérmico	LD50	Conejo	400 mg/kg
	Agudo	Inhalación	LC50	Ratón	700 ppm, 7 horas
	Agudo	Inhalación	LC50	Rata	450 mg/l, 4 horas
	Agudo	Oral	LD50	Conejillo de indias	1.2 g/kg
	Agudo	Oral	LD50	Ratón	1519 mg/kg
	Agudo	Oral	LD50	Conejo	0.32 g/kg
	Agudo	Oral	LD50	Rata	560 mg/kg
Hidróxido sódico (CAS 1310-73-2)	Agudo	Oral	LD50	Conejo	500 mg/kg

Corrosión/irritación cutáneas Causa quemaduras graves en la piel y daño a los ojos.

Lesiones oculares graves/irritación ocular Causa graves daños en los ojos.

Sensibilización respiratoria Este producto no se espera que cause sensibilización respiratoria.

Sensibilización cutánea Este producto no se espera que cause sensibilización de la piel.

Mutagenicidad en células germinales No se dispone de datos para indicar producto o alguno de los componentes presentes en más de 0,1 % mutagénico o genotóxico.

Carcinogenicidad Este producto no se considera un agente carcinógeno por LA IARC, ACGIH, NTP, o de la OSHA.

Monografías del IARC. Evaluación general de la carcinogenicidad

Componentes	Resultado	Comentario
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	3	No está clasificado en cuanto a la carcinogenicidad en seres humanos.

Toxicidad a la reproducción Este producto no se espera que cause efectos reproductivos o de desarrollo.

Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - exposición única No se clasifican.

Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - Exposiciones repetidas No se clasifican.

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Peligro por aspiración	No se clasifican.
Los efectos crónicos	Puede ser dañino si se absorbe a través de la piel. Inhalación prolongada puede ser perjudicial. 2-Butoxietanol puede ser absorbido a través de la piel en cantidades tóxicas si el contacto es prolongado y repetido. Estos efectos no han sido observados en los seres humanos.
Más información	

Sección 12 - Información ecotoxicológica

Ecotoxicidad	El producto no está clasificado como peligroso para el medio ambiente. Sin embargo, esto no excluye la posibilidad de que los derrames grandes o frecuentes puedan tener un efecto nocivo o perjudicial en el medio ambiente.	
Persistencia y degradabilidad	No hay datos disponibles sobre la degradabilidad ruminal de este producto.	
Potencial de bioacumulación	No se dispone de datos.	
Potencial de bioacumulación	Coefficiente de reparto octanol/agua log Kow	
	Componentes	Resultado
	2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	0.83
	4-nonilfenol, ramificados, etoxilados (CAS 127087-87-0)	2.1 - 3.4 (Calculated)
Movilidad en el suelo	No se dispone de datos.	
Movilidad en general	No se dispone de datos.	
Otros efectos adversos	No hay otros efectos adversos para el medio ambiente (p. ej., disminución de la capa de ozono, de formación fotoquímica de ozono, trastornos endocrinos, potencial de calentamiento global) se espera de este componente.	

Sección 13 - Información relativa a la eliminación de los productos

Instrucciones para la eliminación	Deshágase de la batería de acuerdo con las normativas locales, estatales y federales.
Reglamentos locales sobre la eliminación	Desechar de acuerdo con la normativa local.
Código de residuo peligroso	Los códigos de desecho deben ser asignados por el usuario sobre la base de la aplicación para la que se utilizó el producto.
Desechos/Producto no Utilizado	Deshágase de la batería de acuerdo con las normas aplicables.
Envases contaminados	Desde contenedores vaciados pueden retener residuos del producto, siga las advertencias incluso después etiqueta contenedor se vacía.

Sección 14 - Información relativa al transporte

DOT

Número ONU	UN1824
Designación oficial de transporte de las Naciones	SOLUCIÓN HIDRÓXIDO DE SODIO
Clase de peligro en el transporte	8
Grupo de embalaje/envase	III
Precauciones especiales para el usuario	Lea las instrucciones de seguridad, SDS y procedimientos de emergencia antes de manipular.
Etiquetas requeridas	8
Disposiciones especiales	IB3, N34, T4, TP1
Excepciones de embalaje	154
Embalaje no a granel	203
Embalaje a granel	This substance/mixture is not intended to be transported in bulk.

IATA

Número ONU	UN1824
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	SOLUCIÓN HIDRÓXIDO DE SODIO
Clase de peligro en el transporte	8
Grupo de embalaje/envase	III
Peligros ambientales	No.
Código ERG	8L
Precauciones especiales para el usuario	Lea las instrucciones de seguridad, SDS y procedimientos de emergencia antes de manipular.

IMDG

Número ONU	UN1824
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	SOLUCIÓN HIDRÓXIDO DE SODIO
Clase de peligro en el transporte	8
Grupo de embalaje/envase	III

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Peligros ambientales	No.
Contaminante del mar	
EmS	F-A, S-B
Precauciones especiales para el usuario	Lea las instrucciones de seguridad, SDS y procedimientos de emergencia antes de manipular
Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBCe	Esta sustancia / mezcla no está destinado a ser transportado a granel.

Sección 15 - Información reguladora

Reglamentos federales de EE.UU. Este producto es una "sustancia química peligrosa" que se define por la OSHA Hazard Communication Standard, 29 CFR 1910.1200. Todos los componentes son de la EPA de EE.UU. Lista de inventario TSCA.

TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subapartado D) (Notificación de exportación) No reguladas.
EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050) No aparece en la lista.

Lista de sustancias peligrosas de CERCLA (40 CFR 302.4)

Componentes	Resultado
Hidróxido sódico (CAS 1310-73-2)	Listado
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	Listado

Ley de Enmiendas y Reautorizaciones Superiores (Superfund) de 1986 (en inglés, SARA)

Categorías de peligro	Peligro inmediato	Sí
	Peligro Retrasado	No
	Riesgo de Ignición	No
	Peligro de Presión:	No
	Riesgo de Reactividad	No

SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa No aparece en la lista.

SARA 311/312 Sustancias químicas peligrosas Sí

SARA 313 (Reporte TRI, acerca del Inventario de liberación de sustancias tóxicas)

Nombre químico	Número CAS	% en peso
2-butoxietanol	111-76-2	1 - 5

Otras disposiciones federales

Ley de Aire Limpio (CAA), sección 112, lista de contaminantes peligrosos del aire (CPA) No reguladas.

Ley de Aire Limpio (CAA), sección(r) Prevención de liberación accidental) (40 CFR 68.130) No reguladas.

Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés) No reguladas.

Food and Drug Administration (FDA) No reguladas.

Regulaciones de un estado de EUA

Derecho a la información de Massachusetts – Lista de sustancias Componentes
 2-butoxietanol (CAS 111-76-2)
 Hidróxido sódico (CAS 1310-73-2)

Ley del derecho a la información de los trabajadores y la comunidad de Nueva Jersey, EUA Componentes
 2-butoxietanol (CAS 111-76-2)
 Hidróxido sódico (CAS 1310-73-2)

US. Ley del Derecho a la Información de los Trabajadores y la Comunidad de Pennsylvania Componentes
 2-butoxietanol (CAS 111-76-2)
 Hidróxido sódico (CAS 1310-73-2)

Derecho a la información de Rhode Island, EUA Componentes
 2-butoxietanol (CAS 111-76-2)
 Hidróxido sódico (CAS 1310-73-2)

Proposición 65 del Estado de California, EUA California Agua Potable y tóxicos Ley de Ejecución de 1986 (Proposición 65): Este material no es conocido por contener sustancias químicas actualmente en la lista de carcinógenos o toxinas reproductivas.

Inventarios internacionales

País(es) o región	Nombre del inventario	Listado (si/no)*
Australia	Grupo de embalaje/envase, II cuando aplique	Sí
Canadá	Lista de Sustancias Nacionales (DSL)	Sí
Canadá	Lista de Sustancias No Nacionales (NDSL)	No
China	Inventario de sustancias químicas existentes en China (IECSC)	Sí
Europa	Inventario europeo de sustancias químicas comerciales (EINECS)	No
Europa	Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)	No
Japón	Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (ENCS)	Sí
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (ECL)	Sí
Nueva Zelanda	Inventario de Nueva Zelanda	Sí
Filipinas	Inventario de Sustancias Químicas de Filipinas (PICCS)	Sí
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA)	Sí

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

* Un "Sí" indica que este producto cumple con los requisitos de inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s).

* Un "No" indica que uno o varios de los componentes del producto no están listados, o están exentos de listado, en el inventario administrado por el/los país(es) gobernante(s).

Sección 16 - Otras informaciones, incluida información sobre la fecha de preparación o última revisión de la HDS

La fecha de emisión 5/4/2015

Versión # 01

Cláusula de exención de responsabilidad La información aquí incluida se obtuvo de fuentes actualizadas y confiables. No obstante, los datos se ofrecen sin ninguna garantía, expresa ni implícita, con respecto a su integridad o exactitud. Dado que las condiciones de uso, manejo, almacenamiento y eliminación del producto están fuera del control del fabricante, es responsabilidad del usuario tanto determinar las condiciones seguras para su uso, como asumir la responsabilidad por pérdidas, lesiones, daños o gastos provenientes del uso inadecuado del producto. No se generan ni se deducen garantías, expresas ni implícitas, en base a cualquiera información presentada u omitida en esta HDS con respecto al producto descrito en ella. Varias entidades gubernamentales pudieran tener disposiciones específicas relativas al transporte, manejo, almacenamiento, uso o desecho de este producto que no estén reflejadas en esta HDS. El usuario debe revisar estas regulaciones a fin de garantizar el total cumplimiento de las normas.